

Les preunmié années

Les prumières aunaïes

Na tràth-bhliadhnaichean

An bledhynnyow a-varr

Na luathbhlianta



British-Irish
COUNCIL



Y blynnyddoedd cynnar

English	Irish	Jèrriais	Guernesiais	Welsh	Scottish Gaelic	Scots	Kernewek (Cornish)	Manx	Ulster-Scots
The early years	Na luathbhlianta	Les preunmié années	Les prumières aunaïes	Y blynnyddoedd cynnar	Na tràth-bhliadhnaichean	Thon early years	An bledhynnyow a-varr	Ny bleantyn d'eash saa	The earlie yeirs
Children	Leanai	Les Mousses	L's Éfants	Plant	Clann	Weans/ bairns	Fleghes	Paitchyn	Weans
Language development	Forbairt teanga	Lé développement d'la langue	Lé dév'loppement d'la langue	Datblygiad iaih	Leasachadh càinain	Leid development	Dispelyans yeth	Bishaghey tushtey glare	Leid forderin
Learning experience	Taithí foghlama	L'expéthience d'apprendrie	L'espérience d'apprentrie	Profiad dysgu	Eòlas ionnsachaidh	Lairnin expairience	Prevans dyski	Keeayl kionnit trooid ynsagh	Lairnin experience
Childcare	Cúram Leanaí	La souogn'n ie des mousses	Lé souogn és éfants	Gofal plant	Cúram cloinne	Childcare ¹	Floghwith	Goaill kiarail jeh paitchyn	Bieldin o' weans
Developing the whole child	Forbairt an línbh ina iomláine	Lé développement du mousse entchi	Lé dév'loppement d'l'éfant entchiaer	Datblygu'r plentyn cyfan	Slàn-leasachadh na pàiste	Developin the hale wean/ bairn	Dispelya an flogh dien	Bishaghey clane y phaitchey	Forderin the hale wean
Positive relationships	Caidrimh dhearfacha	Les r'lations positives	Les parentâges qui valent	Perthnasau cadarnhaol	Càirdeasan aigneach	Guid relationships	Keskowethyan-sow posedhek	Mooinjeyrysni miey	Positive relationships
Child centred	Leanbh lárnoch	Concentré sus l'mousse	Fixaïsus l'éfant	Canolbwytio ar y plentyn	Stèidhichte air clann	Wean/bairn centrit	Flogh y'n kres	Mychione y phaitchey	Wean centred
Playful learning	Foghlaím trí spraoi	L'apprendrie enjouardée	L'apprentrie en jouerie	Dysgu drwy chwarae	Ionnsachadh cleasail	Playfu lairnin	Dyskans gwariek	Gynsagh trooid cloie	Pleyfu lairnin
Outdoor learning	Foghlaím faoin aer	L'apprendrie en d'houors	L'apprentrie en touors	Dysgu yn yr awyr agored	Ionnsachadh a-muigh	Ootside lairnin	Dyskans yn-mes	Gynsagh cheu-mooie	Lairnin ootby

¹ There is no corresponding translation in Scots for 'Childcare'.

Ny bleantyn d'eash saa

BIC: IML and Early Years Key Words and Phrases

THE EARLY
YEARS

Thon early years

